

نیایش احمدی | در میان انبوه اخبار و تصاویر جنگ غزه، کمتر فرصتی برای شنیدن روایت زندگی روزمره مردمی فراهم می‌شود که دهه‌ها زیر سایه اشغال و محاصره زیسته‌اند. کتاب «پاپیون؛ نسخه غزه» تلاشی است برای عبور از اعداد و آمار و نزدیک شدن به تجربه زیسته انسان فلسطینی؛ اثری که با گردآوری و بازنویسی (روایت واقعی، تصویری متفاوت از زندگی در فلسطین ارائه می‌دهد. امیر سعادت، نویسنده این کتاب در گفت‌وگو با خبرنگار ما از شکل‌گیری ایده اثر، دشواری‌های دسترسی به منابع دست‌اول، همکاری با راویان و پژوهشگران فلسطینی و چرایی تمرکز بر زندگی روزمره مردم غزه سخن گفته است که مشروح آن را می‌خوانید.

ایده اولیه نگارش «پاپیون؛ نسخه غزه» از کجا شکل گرفت و چه چیزی شما را به سمت روایت زندگی روزمره مردم فلسطین برد؟

سه عامل؛ علاقه شخصی، ماجرای طوفان الاقصی و اطلاع کم و صرافاً خبری و تلویزیونی ایرانی‌ها از بیش از ۷۰ سال زندگی تحت اشغال مردم غزه و فلسطین. در این کتاب، ۱۱ روایت از زندگی روزمره انسان فلسطینی را مطالعه خواهید کرد. سیر پژوهش و نگارش این روایت‌ها چندان ساده نبود و مسیری طولانی برای تولید این روایت‌ها طی شد.

چرا تصمیم گرفتید به جای روایت مستقیم خود جنگ، به سراغ زندگی انسان فلسطینی بروید؟

به خاطر بی‌توجهی رسانه‌های جهانی به جنبه‌های کیفی و انسانی زندگی فلسطینی‌ها. در واقع رسانه‌ها و دستگاه‌های خبری‌رکنی غربی، جان میلیون‌ها فلسطینی را تبدیل به مشتی عدد و رقم بی‌حس و حال کرده‌اند. در عوض کمپانی‌های هنریشان با تولید روایت و قصه‌پردازی از زندگی یهودیان اشغالگر فلسطین دست به یک مظلوم‌نمایی تاریخی به نفع اسرائیلی‌ها زده‌اند. در واقع با این ابزار افکار عمومی جهان را دستکاری کرده‌اند.

عنوان «پاپیون؛ نسخه غزه» چگونه انتخاب شد و چه مفهومی پشت آن وجود دارد؟

به یاد دارید در آغاز اضافه شدن امکانات چندرسانه‌ای به گوشی‌های تلفن همراه، آهنگ زنگ بسیاری از موبایل‌ها، موسیقی فیلم معروفی به نام «پاپیون» بود؟ اما پاپیون (به فرانسوی: Papillon) به معنی پروانه در اصل نام یکی از رمان‌های «هنری شاریر» است که در سال ۱۹۶۹ منتشر شد و تنها چهار سال پس از انتشار، هالیوود فیلم پاپیون را بر مبنای این اثر ساخت؛ یکی از مهم‌ترین فیلم‌های اقتباسی تاریخ سینما. زندگی و مهاجرت «مهیب ابوجزر» روزنامه‌نگاری که روایت

گفت‌وگو با امیر سعادت یکی از نویسندگان کتاب «پاپیون؛ نسخه غزه»

۱۱ قطره از یک اقیانوس



دست‌رسی به منابع دست‌اول درباره غزه در شرایط جنگی چقدر دشوار بود؟

پنجم این کتاب را نقل کرده شباهت‌هایی به فیلم «پاپیون» دارد اما سرگذشت ۱۰ راوی دیگر این کتاب نیز دست‌کمی از زندگی هناری شاریر ندارد. ما با خودمان فکر کردیم اگر هناری آن قصه با قایقش می‌توانست علاوه بر عرض جغرافیا، در طول زمان نیز سفر کند و به جای اینکه سر از ونزوئلا درآورد، از آن جزیره دورافتاده تقریباً ۱۰ هزار کیلومتر به شرق می‌آمد، از اقیانوس اطلس و جبل الطارق و جنوب اروپا می‌تمدن! می‌گذشت و به شرقی‌ترین نقطه دریای مدیترانه یعنی فلسطین مظلوم و غزه عزیز می‌رسید و این روزهای بشریت را می‌دید چه می‌گفت؟! آزادگان جهان دهه‌هاست فلسطین اشغالی و به‌خصوص نوار غزه را بزرگ‌ترین زندان روباز جهان می‌دانند. تمدن غربی با کثیف‌ترین و وحشیانه‌ترین و چه ممکن زندگی و آزادی مردمی‌ان را نه در جزیره‌ای دورافتاده که در خاک وطن خودشان سلب کرده است و این کتاب فقط ۱۱ قطره از دریای ریخ زندگی تحت اشغال میلیون‌ها فلسطینی در طول ۸۰ سال گذشته است؛ پاپیون‌تر از پاپیون آقای هناری شاریر فرانسوی.

عندلیب به‌ترتیب در برقراری هماهنگی‌های لازم برای مصاحبه و ترجمه مصاحبه‌ها (از عربی به فارسی) ما را یاری کردند. علاوه بر این فاطمه ابراهیمی (که خود از فعالان حوزه فلسطین است) گفت‌وگویی نیز با مهیب ابوجزر (روزنامه‌نگار فلسطینی) انجام داد. همچنین روایتی اولیه از زندگی اسراء جعابییص (بر پایه داده‌های مستند منتشر شده) توسط او تدوین شد.

بقیه روایت‌ها چگونه تولید شد؟

ما گرچه علاقه‌مند بودیم مسیر روایت زندگی انسان فلسطینی و بلکه انسان‌شناسی مقاومت را بی‌واسطه ادامه دهیم، اما در این مرحله به‌دلیل محدودیت‌ها مجبور شدیم برای افزودن به این روایت، علاوه بر گفت‌وگوهای مستقیم به سراغ ترجمه نیز برویم. در جست‌وجوی روایت زندگی روزمره انسان فلسطینی، صفحات شبکه‌های اجتماعی و مستندهای تلویزیونی بسیاری را دنبال کردیم. همین‌طور چندین کتاب مرتبط را بررسی کردیم و در نهایت به این نتیجه رسیدیم که پنج روایت از کتاب «فلسطین سخن می‌گوید: روایت‌هایی از زندگی تحت اشغال» را برای ترجمه و بازنویسی انتخاب کنیم.

این کتاب چه ویژگی و تمایز خاصی داشت که آن را برای ترجمه انتخاب کردید؟

این کتاب در سال ۲۰۱۴ منتشر شده و شامل گفت‌وگوهای مشترک «کیت مالک» و «ماتیو هوک» با فلسطینیان است. کیت مالک دانش‌آموخته مطالعات خاورمیانه از دانشگاه تگزاس و روزنامه‌نگاری است که سفرهای متعددی به سرزمین‌های اشغالی داشته است. ماتیو هوک نیز روزنامه‌نگاری آمریکایی است که به‌وضوح حقوق بشر در کشورهای جنوب غرب آسیا علاقه‌مند است. آن‌ها بیش از ۱۵ سال است که به‌طور مشترک درباره فلسطین کار می‌کنند. پنج روایتی که از میان ۱۶ گفت‌وگوی این کتاب برای ترجمه انتخاب کردیم شامل روایت‌های زندگی ایتنصام ایلزغابیر، وفا العُبدینی، احمد القرآین، لیث الحلوو عبدالرحمن الاحمر می‌شود. محمدحسین نجابت این گفت‌وگوها را از انگلیسی به فارسی ترجمه کرد.

همکاری با احمد المصری چه تأثیری در شکل‌گیری فضای واقعی کتاب داشت؟

این کتاب در همکاری مجله «نامه جمهور» پژوهشکده باقرالعلوم (ع) قم با نشر سیرمغ به ثمر نشست. ما در پژوهشکده از «احمد المصری» خواسته بودیم ماجرای انجام این گفت‌وگوها را به‌طور مختصر برای ما روایت کند. من متن کامل روایت او را برایتان می‌خوانم؛ «وقتی از طرف پژوهشکده باقرالعلوم (ع) موضوع مصاحبه با فلسطینیان را به من پیشنهاد دادند، با یکی از دوستانم که در رستورانی فلسطینی کاری‌کرد صحبت کردم تا با فلسطینی‌هایی

که می‌شناسد صحبت کند و موضوع مصاحبه را با آن‌ها در میان بگذارد. آن‌ها به‌سختی موافقت کردند. بارها و بارها موضوع مطرح و پیگیری شد تا در نهایت قرار مصاحبه‌ها میان من و چهار نفر هماهنگ شد. من از قاهره؛ پایتخت مصر به شهر شرم‌الشیخ در استان سینا رفتم. صحرائی سینا در همسایگی غزه و نزدیک‌ترین استان مصر به آن است. شرم‌الشیخ در جنوب سیناست و غزه در شمال سینا و هم‌مرز با شهر رفح.

طی مسیر قاهره تا شرم‌الشیخ با اتوبوس ۹ ساعت طول کشید. ۱۰ روز در یک هتل ساکن شدم تا مصاحبه‌ها را ضبط کنم. زمانی طولانی منتظر آن‌ها می‌ماندم و مصاحبه‌ها را پس از اتمام زمان کارشان می‌گرفتم. بارها مصاحبه‌ها به تعویق افتاد اما الحمدلله در پایان سفر هر چهار مصاحبه‌ها را گرفته بودم. سه نفر از مصاحبه‌شوندگان با ضبط صدایشان موافقت نکردند و نفر چهارم نیز به‌شرط اینکه صوت را تا زمانی که در شرم‌الشیخ هستم پیاده‌سازی کرده و فایل‌ها را جلو چشم خود حذف کنم، با ضبط آن موافقت کرد. آن‌ها از دولت مصر، درگیر شدن در تحقیقات پلیسی و موارد اینچنینی نگران بودند.

با همان اتوبوسی که آمده بودم به قاهره بازگشتم و متن مصاحبه‌ها را برای پژوهشکده باقرالعلوم (ع) در قم فرستادم. شرم‌الشیخ شهری گردشگری است و همه‌جور آدمی به آن رفت‌وآمد دارد. همچنین عناصر تروریستی در آن بسیارند. عناصر تروریستی در رفح، جبل‌الحلاله و دیگر مکان‌های کوهستانی علیه دولت، ارتش و پلیس مصر فعالیت می‌کنند. به‌همین دلیل در مسیر چندین بار تجهیزاتم را بررسی کردند و من را در تفتیش‌نگه داشتند تا با اطمینان از رزرو شدن هتل، مطمئن شوند با هدف گردشگری به آنجا می‌روم و برمی‌گردم. همچنین در تفتیش‌ها کارت شناسایی مرا چک می‌کردند.»

در نهایت چه اتفاقی افتاد و خروجی نهایی چگونه شکل گرفت؟

در نهایت همه این پژوهش‌ها، گفت‌وگوهای خام و ترجمه‌ها برای نگارش نهایی در اختیار من و همسر مریم قربان‌زاده قرار گرفت تا آن‌ها را به روایت‌هایی یکدست و خواندنی تبدیل کنیم. مریم قربان‌زاده نویسنده چندین کتاب پر مخاطب درباره روایت زندگی (به‌خصوص در حوزه ادبیات مقاومت) است. من نیز مدتی طولانی و بیشتر در حوزه فرهنگ و ادبیات و اندیشه روزنامه‌نگاری کرده‌ام. لازم به ذکر است که بدون تلاش‌ها و پیگیری‌های مستمر حجت‌الاسلام دکتر مجتبی نامخواه و دکتر علی اسکندری ندف (به ترتیب سردبیر و دبیر تحریریه فصلنامه «نامه جمهور») این ایده به ثمر نمی‌نشست. امیدواریم محصول نهایی این کار گروهی با رضایت خوانندگان عزیز و علاقه‌مندان به قضیه فلسطین مظلوم و فرهنگ مقاومت همراه شود. تصور می‌کنیم روایت انسان فلسطینی مسیری مهم است که فقط آغاز شده است. این یک چشم‌انداز مطالعاتی است که می‌تواند در آینده ایده مقاومت تأثیر بسزایی بگذارد.

«منافسه عمومی خرید اقلام لبنی»

استان قدس رضوی در نظر دارد در خصوص خرید اقلام لبنی از طریق مناقصه عمومی اقدام نماید، لذا متقاضیان محترم به منظور دریافت اسناد مربوطه می‌توانند به تارنمای dev.razavi.ir بخش مناقصات و مزایدات مراجعه و یا در ساعات اداری با مراجعه حضوری به آدرس: مشهد مقدس- خیابان نواب صفوی- نبش نواب صفوی ۲ - مجموعه اداری حرم مطهر، طبقه دوم- اداره تدارکات حرم مطهر بخش قراردادها، دریافت نمایند و حداکثر تا ساعت ۱۶:۰۰ روز چهارشنبه مورخ ۱۴۰۵/۰۳/۲۰ نسبت به تحویل پیشنهادات تکمیل شده و مدارک مطابق شرایط اعلام شده اقدام نمایند.

شماره های تماس ۰۵۱۳۲۰۰۹۹۲۷ و ۰۵۱۳۲۰۰۹۹۰۷

معاونت اداری و پشتیبانی حرم مطهر رضوی

آگهی مناقصه عمومی شهرداری اسفراین (نوبت اول)

شهرداری اسفراین در نظر دارد از محل اعتبارات جاری شهرداری پروژه های ذیل را از طریق مناقصه شهرداری اسفراین عمومی وسامانه تدارکات الکترونیکی دولت به پیمانکار واجد شرایط واگذار نماید. کلیه مراحل برگزاری مناقصه از دریافت اسناد تا ارائه پیشنهاد مناقصه گران و بازگشایی پاکتها از طریق درگاه سامانه تدارکات الکترونیکی دولت (ستاد) به آدرس www.setadiran.ir انجام خواهد شد. بدینوسیله از پیمانکاران دارای صلاحیت دعوت میگردد جهت دریافت اسناد مناقصه تا پایان وقت اداری ۱۴۰۵/۰۳/۱۷ به سامانه فوق مراجعه نمایند.

در صورت نیاز کسب اطلاعات بیشتر با شماره تلفن ۰۵۸-۳۷۲۲۲۶۱۱-۱۵ شماره تلفن ۰۵۸-۳۷۲۲۲۶۱۱-۱۵ واحد امور قرارداد و پیمان های شهرداری اسفراین تماس حاصل نمایند .

ردیف	عنوان پروژه	مبلغ برآورد اولیه (ریال)	مبلغ تضمین (ریال)	مدت پیمان
۱	نگهداری فضای سبز پارکهای ملت ، شهدای منا ، رودخانه ، شهید صالحی ، شهدای مدافعین سلامت	۵۷,۱۲۳,۰۵۱,۸۹۲	۲,۸۶۰,۰۰۰,۰۰۰	۱۲ ماه
۲	نگهداری فضای سبز پارکهای دانشجو ، شهروند ، جانبازان ، ارغوان و رفت و روت بلوار شهید سرویشی	۷۳,۹۶۶,۱۴۴,۰۴۰	۳,۷۰۰,۰۰۰,۰۰۰	۱۲ ماه
۳	آبیاری و نگهداری فضای سبز پارک شهدای انقلاب و بلوارها و رفت و روت میادین و بلوارهای سطح شهر	۹۷,۰۱۳,۸۴۰,۰۹۱	۴,۸۵۰,۰۰۰,۰۰۰	۱۲ ماه

هزینه درج آگهی مناقصه به عهده برنده می باشد. شهرداری در رد یا قبول پیشنهادات مختار است -تضمین شرکت در مناقصه بصورت ضمانت نامه بانکی با اعتبار حداقل ۳ ماه از تاریخ بازگشایی پیشنهادات وقابل تمدید برای ۳ ماه دیگر باشد. نحوه پرداخت به صورت نقدی از منابع داخلی شهرداری می باشد . -آخرین مهلت تحویل اسناد وپیشنهادات تا پایان وقت اداری ۱۴۰۵/۰۳/۲۷ از طریق سامانه (www.setadiran.ir) می باشد. اعتبار پیشنهادها ۳ ماه -تاریخ بازگشایی پاکتها ساعت ۸ صبح مورخ ۱۴۰۵/۰۳/۲۸ در محل شهرداری اسفراین می باشد. -سایر اطلاعات وجزئیات مربوط به مناقصه در اسناد مناقصه مندرج است. اسناد مربوط به ارزیابی کیفی نیز در سامانه بارگذاری شده پیشنهاد دهندگان موظف به تکمیل و ارائه همزمان هر دو اسناد قید شده خواهند بود. -آدرس مناقصه گذار : خراسان شمالی- اسفراین - خیابان امام خمینی (ره) شهرداری اسفراین

مهران مهربان – شهردار اسفراین

آگهی مزایده عمومی فروش املاک (شماره ۰۴-۱۴۰۵) - نوبت اول

شرکت عمران و مسکن سازان ثامن در نظر دارد نسبت به فروش عرصه خالص پروژه انصار الحسین (ع) به صورت نقد یا نقد و اقساط با مشخصات مندرج در جدول ذیل از طریق برگزاری مزایده عمومی اقدام نماید. متقاضیان محترم می‌توانند از تاریخ انتشار این آگهی با مراجعه حضوری و یا از طریق سایت شرکت نسبت به دریافت اسناد مزایده اقدام و پیشنهاد قیمت خود را به همراه سپرده شرکت در مزایده (چک بین بانکی به ارزش پنج درصد قیمت پایه مزایده در وجه شرکت عمران و مسکن سازان ثامن به شماره شبا ۰۳۰۲۲۰۴۰۰۵۵۰۱۱۲۴۵۲۱۶۹۰۰۱ IR نزد بانک توسعه تعاون، کدشعبه ۴۰۰۵) در پاکت در بسته به صورت حضوری به دفتر معاونت املاک و حقوقی و یا به صندوق پستی شرکت حداکثر تا پایان وقت اداری روز سه شنبه مورخ ۱۴۰۵/۰۳/۱۹ ارسال و رسید دریافت نمایند. متقاضیان محترم می‌توانند به منظور هماهنگی لازم برای بازدید یا هر گونه سوال احتمالی در زمینه املاک موضوع مزایده با شماره تلفن زیر در ساعت اداری تماس حاصل فرمایند. بازگشایی پاکت ها توسط کمیسیون معاملات شرکت در ساعت ۱۰ صبح روز چهارشنبه مورخ ۱۴۰۵/۰۳/۲۰ در دفتر معاونت املاک و حقوقی شرکت انجام خواهد شد. بدیهی است که شرکت در رد یا قبول یک یا کلیه پیشنهادات مختار است.

ردیف	عنوان	مساحت خالص (مترمربع)	آدرس	قیمت پایه (ریال)	مبلغ سپرده شرکت در مزایده (ریال)	نحوه پرداخت (نقد و اقساط)
۱	پروژه انصار الحسین (ع)	۹۹۲	شهید شوشتری ۷	۲/۳۹۰/۰۰۰/۰۰۰/۰۰۰	۱۱۹/۵۰۰/۰۰۰/۰۰۰	۴۰ درصد همزمان با انعقاد قرارداد به صورت نقدی - ۶۰ درصد اقساط (۴ فقره چک صیادی سه ماهه)

*لازم به ذکر است در صورت خرید کاملاً نقدی، نسبت به قیمت پیشنهادی به میزان ۱۰ درصد تخفیف لحاظ می‌گردد.

آدرس شرکت: بلوار وحدت، وحدت ۱۱، نبش شهید یوسفیان ۵، کد پستی: ۹۱۵۴۹۹۵۷۳۸
آدرس سایت: <https://www.maskanesamen.com>
تلفن: ۰۵۱۳۳۶۹۶۳۳۷-۳۸ داخلی ۱۰۴

آگهی فراخوان ثبت نام عضویت جهت برگزاری مجمع عمومی موسسین «انجمن تولیدکنندگان انرژی های تجدید پذیر استان یزد»

در اجرای موافقت اصولی شماره ۱۴/۶۸۶/ص به تاریخ ۱۴۰۵/۰۱/۳۱ اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی ایران مبنی بر تأسیس و ثبت انجمن تولیدکنندگان انرژی های تجدیدپذیر استان یزد در اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی ایران مقرر گردید تا مجمع عمومی موسسین مزبور در ساعت ۱۱:۳۰ روز سه شنبه به تاریخ ۱۴۰۵/۰۳/۱۹ در محل اتاق بازرگانی صنایع، معادن و کشاورزی به آدرس یزد- بلوار ۱۷ شهریور - جنب دبیرستان پسرانه نمونه ملک ثابت اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی یزد با رعایت تشریفات قانونی برگزار می‌شود. لذا بدین وسیله از کلیه فعالین در حوزه مربوطه دعوت می‌نماید از تاریخ انتشار این آگهی تا پایان وقت اداری به تاریخ ۱۴۰۵/۰۳/۱۷ جهت ثبت نام و تکمیل مدارک عضویت به آدرس یزد- بلوار ۱۷ شهریور- جنب دبیرستان پسرانه نمونه ملک ثابت اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی یزد از ساعت ۱۴:۳۰ الی ۱۷:۳۰ مراجعه و جهت کسب اطلاعات بیشتر با شماره ۰۳۵ ۹۱۰۹۱۰۵۰ داخلی ۲۲۹ واحد تشکل های اقتصادی تماس حاصل فرمایند.

دستور جلسه :

- ۱) بررسی و تصویب اساسنامه پیشنهادی
- ۲) تعیین روزنامه کثیر الانتشار
- ۳) تعیین میزان حق عضویت سالانه و ورودیه
- ۴) انتخاب اعضای اصلی و علی البدل هیأت مدیره
- ۵) انتخاب بازرس اصلی و بازرس علی البدل
- ۶) سایر موارد

مدارک عضویت :

- ارائه مجوز از مراجع ذی صلاح قانونی
- اصل و کپی کارت ملی و شناسنامه اشخاص حقیقی و نماینده اشخاص حقوقی جهت حضور در مجمع
- داشتن کارت عضویت یا بازرگانی معتبر از اتاق بازرگانی استان یزد
- اصل معرفی نامه نماینده اشخاص حقوقی در مجمع با مهر و امضای صاحبان امضاء (نمایندگان اشخاص حقوقی می‌بایست مدیرعامل یا عضو هیأت مدیره شرکت متبوع باشند)
- اصل و کپی کارت ملی و شناسنامه اشخاص حقیقی و نماینده اشخاص حقوقی جهت حضور در مجمع
- ارائه آگهی تأسیس و آخرین آگهی تغییرات هیأت مدیره